

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:00 pm

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30pm

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm

Chầu Thánh Thể Hằng Tuần

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:30 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu, và liên lạc Cha Phó.*

Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Cần gấp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới. Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11. *Liên lạc Thầy An 524-5482.*

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi Văn Phòng (916) 383-4276 hay (916) 376-7629 hoặc Ban Xã Hội: (916) 383-0732 hoặc Thầy Sáu (916) 524-5482.

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh xứ: Cha Minh Nhiên, crm.

Email: cttdsacto@gmail.com Phone: (916) 376-7629

Linh Mục Phó xứ: Cha Thomas Truyền Lưu Vũ, crm.

Email: chatruyencttdvsacto@gmail.com

Phone: (916) 376-7629

Văn Phòng: Các Chị Chi, Lua, Nguyên, Nga 383-4276

Nhà Xứ:	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ CT	Anh Hoàng	869-6615
Phó HD Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
Phó HD Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh CT	Anh Phong	416-6735
Phó HD Tài Chánh	Anh Hoàng	471-9765
Ban Cung Thánh	Ông Tuấn	383-7957
Ban Giúp Lễ	Cha Truyền	383-4276
Ban Xã Hội	Anh Văn	529-1596
Ban Trật Tự	Anh Ngọc	698-7010
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Chị Lan	525-5941
Ca Đoàn Vô Nhiễm	Chị Lan	477-9622
Ca Đoàn Hy Vọng	Anh Trường	601-5413
Ca Đoàn Kitô Vua	Anh Tùng	588-5893
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	266-3140
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	349-8140
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	825-7662
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Khoa	842-9412
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa	529-0671
Tôn Vương Đức Mẹ	Bà Thông	627-0965
Huynh Đoàn Đa Minh	Ông Bình	430-8898
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thủ	317-1602
Legio Marie	Cô Kha	307-2570
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tỷ	519-6767
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Tuấn	217-4949
Canh Tân Đặc Sủng	Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Hội Phụ Nữ	Anh Tâm	858-344-1127
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

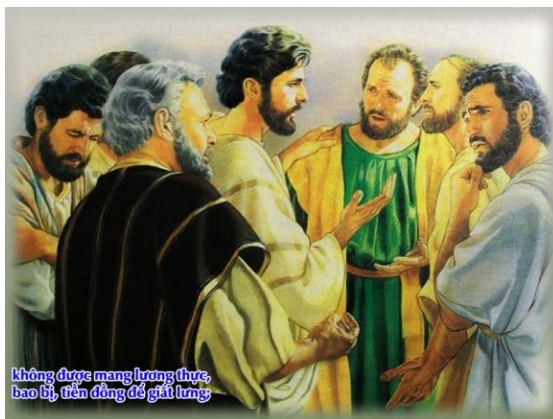
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.ctfd.org

550 – Chúa Nhật XV Thường Niên - Năm B Ngày 11/07/2021

“Người bắt đầu sai các ông đi” (Mc 6: 7-13)



NGÀI GỌI VÀ SAI ĐI

Đức Giêsu là người làm nên Nhóm Mười Hai.

Sau một thời gian ở với Ngài (x. Mc 3,14), họ đã được Ngài sai đi rao giảng.

Người được sai đi phải là người có đời sống gần gũi thiết thân với Chúa.

Đức Giêsu sai họ lên đường. Ngài trao cho các ông những quyền năng Ngài có: quyền rao giảng, quyền chữa bệnh, quyền trừ quỷ.

Đó là hành trang lên đường của các ông. Mọi hành trang khác chỉ là phụ thuộc: một chiếc áo đang mặc, một cây gậy và đôi dép khi đi đường. Đức Giêsu cấm các ông không được mang theo lương thực, bao bị, tiền bạc... Không lương thực đi đường nên có thể bị đói. Không bao bị nên không thể để dành. Không tiền bạc nên không thể mua sắm. Ngài muốn các ông hoàn toàn nương tựa vào lòng tốt của Thiên Chúa và của con người.

Ra đi mà không có một chút bảo đảm. Các môn đệ đã đi từ nơi nọ đến nơi kia, lê gót qua các làng mạc và thành phố. Họ không đóng đô ở một nơi, dù gặp thành công, vì họ nhớ lời của Thầy: "Chúng ta hãy đi nơi khác, đến các làng xã chung quanh, để Thầy còn rao giảng ở đó nữa" (x. Mc 1,38)

Tính cơ động là đặc tính thiết yếu của người tông đồ. Sẵn sàng đến và cũng sẵn sàng đi.

Các môn đệ loan báo về Nước Thiên Chúa đang đến. Đó là một tin vui, nhưng đòi con người hoán cải.

Hoán cải là điều chẳng ai ưa. Người tông đồ cần can đảm nói điều phải nói. Không làm nhẹ đi những đòi buộc của Tin Mừng, không bóp méo Tin Mừng để tìm thành công cá nhân, cũng không mỵ dân để vượt ư dư luận. Người tông đồ phải chấp nhận được tiếp đón một cách nồng hậu hay lạnh nhạt.

Họ chỉ là những người phục vụ cho Tin Mừng. Chúng ta cần cảm nghiệm niềm vui của các môn đệ. Những người đánh cá nay trở thành nhà rao giảng. Những người ít học, bình dân, nay trừ quỷ và chữa bệnh. Họ đem đến cho con người niềm vui, sự giải phóng toàn vẹn cả hồn lẫn xác.

Hôm nay Đức Giêsu vẫn sai ta đến trong thế giới. Đi từng hai người hay từng nhóm để nâng đỡ nhau. Chúng ta có thể mang theo nhiều đồ trang bị hơn xưa, nhưng không vì thế mà bỏ rơi cây dựa vào Chúa. Thế giới hôm nay vẫn có nhiều bệnh tật: bệnh tuyệt vọng chán chường, bệnh hoài nghi khép kín... Ước gì chúng ta chữa lành những nỗi đau hôm nay.

(Trích trong 'Manna')

LỜI CHÚA TUẦN NÀY



Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Marcô.

Khi ấy, Chúa Giêsu gọi mười hai tông đồ và sai từng hai người đi, Người ban cho các ông có quyền trên các thần ô uế. Và Người truyền các ông đi đường, đừng mang gì, ngoài cây gậy, không mang bị mang bánh, không mang tiền trong túi, nhưng chân đi dép, và đừng mặc hai áo. Người lại bảo: "Đến đâu, các con vào nhà nào, thì ở lại đó cho đến khi ra đi. Ai không đón tiếp các con, cũng không nghe lời các con, thì hãy ra khỏi đó, phủi bụi chân để làm chứng tố cáo họ". Các ông ra đi rao giảng sự thống hối. Các ông trừ nhiều quỷ, xức dầu chữa lành nhiều bệnh nhân.

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Trung Tâm Giáo Dục Thánh Giuse xin thông báo: Tất cả các em học sinh từ 10 tuổi trở lên và đã Rước Lễ Lần Đầu, và chưa kiểm tra trình độ Việt Ngữ tuần vừa rồi xin phụ huynh đem con em của mình mời tới hội trường vào lúc 1 giờ, sau thánh lễ 3, Chúa Nhật ngày 18 tháng 7 năm 2021, kiểm tra trình độ Việt Ngữ để chuẩn bị xếp lớp cho các em trong niên khóa 2021-2022.

Họp Hội Đồng Giáo Xứ:

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ đến dự phiên họp lúc 1:30 pm, Chúa Nhật ngày 25 tháng 07 năm 2021 tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

CHÚC MỪNG TÂN HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ GIÁO XỨ NHIỆM KỲ (JULY 2021 - JUNE 2024)

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

Chủ Tịch: Anh Giuse Trần Ngọc Hoàng
Phó Nội Vụ: Anh Phero Bùi V. Zachariah (Tùng)
Phó Ngoại Vụ: Anh Anre Trần Hữu Chí
Phó KH và PT: Anh Phaolo Martin Mai tiến Dũng
Thư ký: Chị Maria Hoàng Kim Nguyên

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

Chủ Tịch: Anh Toma Nguyễn Phong
Phó Chủ Tịch: Anh Phanxico Xavie Đoàn Thái Hoàng
Thành Viên 1: Anh Benedicto Thái Quốc Việt
Thành Viên 2: Chị Cecilia Đinh Thị Thảo
Thủ Quỹ: Chị Maria Trần Thị Kim Chi

HỖ TRỢ CHƯƠNG TRÌNH TRUYỀN GIÁO 2021

Hàng năm, Giáo Phận Sacramento cho phép các hoạt động liên quan đến công cuộc truyền giáo từ khắp nơi trên thế giới tới viếng thăm và nói chuyện tại mỗi giáo xứ.

Riêng năm nay trong hoàn cảnh đại dịch covid-19, Giáo phận Sacramento sẽ không mời các vị truyền giáo khách mời đến các giáo xứ vào mùa hè này, nhưng vẫn gây quỹ nhằm giúp 50 tổ chức tiếp tục nỗ lực trong sứ vụ truyền giáo của họ. Mục tiêu của lời kêu gọi này là để nâng cao nhận thức về công việc truyền giáo.

Tuần cuối tháng (ngày 24 đến ngày 25 tháng 07 năm 2021)

Giáo Xứ xin tiền lần hai quyền góp cho chương trình truyền giáo trong các thánh lễ chiều thứ Bảy và Chúa Nhật. Phong bì đặc biệt sẽ được cung cấp để thuận tiện cho bạn sử dụng.

Xin bỏ vào thùng tiền đặt tại Lobby cuối nhà thờ.

[Đóng góp bằng chi phiếu xin ghi tên trả cho:](#)

[Vietnamese Martyrs Parish.](#)

[Ghi Chú \(Memo\): 2021 MCA](#)

[Online donations: www.scd.org/mca](http://www.scd.org/mca)

Tổng số tiền ủng hộ thu được, GX chuyển về Giáo Phận Sacramento sẽ được chia đều cho 50 tổ chức truyền giáo. Xin quý ông bà và anh chị em rộng tay giúp đỡ. Cảm ơn lòng quảng đại của quý vị !

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU



Được tin Anh Giuse Nguyễn Thanh Hoàng được Chúa gọi về thứ Sáu, ngày 11 tháng 6 năm 2021 tại Sacramento, hưởng dương 41 tuổi.

- Giáo Xứ Thành Kính Phân Ưu với thân phụ mẫu là ông Nguyễn Phương và bà Nguyễn Thị Mai, cùng hiền thê: chị Nguyễn Yến và con Hoàng Thanh Ý.

- Nguyễn xin Chúa thương đón nhận linh hồn Giuse vào hưởng nhan Thánh Chúa. Xin Chúa nâng đỡ ủi an gia đình trong lúc buồn thương này.

Giờ kinh cầu nguyện và Thánh Lễ An Táng đã hoàn tất thứ Bảy, ngày 10 tháng 07 năm 2021.



Được tin Anh Phaolo Trần Văn Trung được Chúa gọi về thứ Sáu, ngày 25 tháng 6 năm 2021 tại Elk Grove, hưởng thọ 62 tuổi.

- Giáo Xứ Thành Kính Phân Ưu với chị Trần Thị MaiLy là hiền thê và các con: Jonathan, Carolyn cùng tang quyến.

- Nguyễn xin Chúa Nhân Từ đón nhận linh hồn Phaolo vào hưởng nhan Thánh Chúa và an ủi gia đình trong lúc buồn thương này.

- Nghi Thức Phát Tang và Giờ Kinh:

6:30 pm, thứ Tư và thứ Năm ngày 14 và 15 tháng 7 năm 2021 tại Nhà Quàn St. Mary Cemetery & Funeral Center 6509 Fruitridge Rd., Sacto, CA 95820. Phone # (916) 452-4831

-Thánh Lễ An Táng:

8:00 am, thứ Sáu, ngày 16 tháng 7 năm 2021 tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo VN 8181 Florin Rd. Sacramento, CA 95828

-Nghi thức hỏa táng: tại Nghĩa Trang St. Mary
Liên Lạc: Chị Maily (916) 396-9233



Được tin Ông Phêrô Nguyễn Văn Biên được Chúa gọi về Chúa Nhật, ngày 27 tháng 6 năm 2021 tại Sacramento, hưởng thọ 61 tuổi.

- Giáo Xứ Thành Kính Phân Ưu với thân phụ mẫu là ông Nguyễn Văn Bút và bà Nguyễn Thị Nhận cùng tang quyến.

- Nguyễn xin Chúa Nhân Từ thương ban linh hồn Phêrô trên nước hằng sống và an ủi gia đình trong lúc buồn thương này.

- Nghi Thức Phát Tang và Giờ Kinh:

6:30 am, thứ Sáu, ngày 23 tháng 7 năm 2021 tại Nhà Quàn St. Mary Cemetery & Funeral Center, 6509 Fruitridge Rd., Sacto, CA 95820. Phone # (916) 452-4831

- Thánh Lễ An Táng:

8:00 am, thứ Sáu cùng ngày, 23 tháng 7 năm 2021 tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam. 8181 Florin Rd. Sacto, CA 95828

- Nghi thức hỏa táng: tại Nghĩa Trang St. Mary

- Liên Lạc: Chị Kimberly (714) 829-7860



Được tin cụ bà Maria Madelena Đình Thị Kim Minh được Chúa gọi về thứ Sáu, ngày 02 tháng 7 năm 2021 tại Sacramento, hưởng thọ 88 tuổi.

- Giáo Xứ Thành Kính Phân Ưu cùng Cụ Ông Phan Ngọc Cẩn và các anh chị: Trang, Trung cùng tang quyến.

- Nguyễn xin Chúa Nhân Từ đón nhận linh hồn Maria vào hưởng nhan thánh Chúa và an ủi Gia Đình trong lúc buồn thương này.

- Nghi Thức Phát Tang và Giờ Kinh:

6:30 pm, thứ Sáu, ngày 23 tháng 7 năm 2021 tại Nhà Quàn East Lawn Elk Grove Memorial Park & Mortuary 9181 E Stockton, Elk Grove CA 95624 Phone # (916) 732-2031

-Thánh Lễ An Táng:

8:00 am, thứ Bảy, ngày 24 tháng 7 năm 2021, tại Nhà Thờ Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, 8181 Florin Rd. Sacramento, CA 95828

Nghi thức an táng: tại nghĩa trang East Lawn Elk Grove Memorial Park & Mortuary

Liên Lạc: Chị Trang Phan (916) 541-7430

 VONNE VAN TRAN 8801 FOLSOM BLVD #260 SACRAMENTO, CA 95826 (916) 761 - 3222 Email: vonne.tran@century21.com www.c21LN.com	 DR. AMY M. NGUYEN, O.D., INC Optometrist 7400 Elk Grove Blvd Elk Grove, CA 95757 (916) 465 - 9057 TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ 6880 65th St #15 - Sacto, CA 95828 (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)	 DENISE CHAU Giúp tư vấn mua bán nhà vùng Sacramento, phụ cận và Bay Area. Nhanh chóng, chuyên nghiệp, tận tâm, thành tín và vui vẻ denise.chau@elitenorcal.com www.denisechau.bhhsr.com 7412 Elsie Avenue Sacramento, CA 95828 (916) 271-1578 (C) (916) 681-5112 (O) Elite Real Estate / CalBRE # 0147958
KIM PHARMACY NGUYỄN HUỲNH LIÊU CHI, Pharm. D. 5026 Fruitridge Rd. #3, Sacramento, CA (916) 469 - 9813	Phở City VIETNAMESE CUISINE 6175 Stockton Blvd. Ste 200 Sacramento, CA 95824 (916) 754 - 2143	Benjamin Mai (916) 317 - 7953 Mua Nhà & Bán Nhà Vay Tiền Mua Nhà Tái Cấp Vốn Nhà Benjamin Mai giúp bạn tiết kiệm tiền CA Real Estate and Mortgage Broker Cal Bre # 01928783 NMLS # 1175396
D & T AUTO REPAIR 4411 Stockton Blvd. Sacramento, CA ĐÀO hay TRỌNG (916) 454 - 2752	Henry Vo (916) 223-3798 Broker # 01407166	Bác Sĩ NGUYỄN HUỲNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497
AT&T Dịch vụ điện thoại di động hãng AT&T đang có chương trình khuyến mãi: FREE Iphone 11 dành cho khách hàng mới gia nhập & thưởng \$200 Visa Card. Bắt Direct TV dài tiếng Việt giá rẻ đặc biệt. Nếu đã có Direct TV sẽ được tặng Iphone 11 và \$200 Visa Card. Để được nhận sự ưu đãi xin Liên Lạc: Manager Trần Huy Vũ (916) 761-7206	ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857	BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách
KINGDOM CHIROPRACTIC Dr. Jason Nguyen, DC Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers Cell: (916) 384 - 7256 Open 10:00am - 6:0pm. Tuesday - Thursday only	L/L: Anh Khôi Nguyễn (916) 224-2205 / 694-8448 Nhận chụp hình - quay phim Đám cưới - đám hỏi - đám ma Chụp hình lấy liễn Giá cả phải chăng	CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng
SACRAMENTO MEMORIAL LAWN Chúng tôi nổi tiếng Việt 我們提供粵語服務 6100 Stockton Boulevard Sacramento, CA 95824 (916) 245-0889 FD974 * COA621 * CR287	MỸ HẰNG NGUYỄN Văn phòng bảo hiểm và tài chính - Chuyên về bảo hiểm nhân thọ, quỹ hưu trí, quỹ dài hạn Fix annuity, IRA 333 W. El Camino Real #380 Sunnyvale, CA 94078 (408) 737-3243 (W) - 449-1220 (C)	LYON REAL ESTATE 5951 Laguna Springs Dr. Elk Grove, CA 95757 (209) 423 - 0899 (916) 559 - 9788 Lly@GoLyon.com www.LLy.GoLyon.com Lệ phí ưu đãi, thủ tục làm nhanh chóng, tận tâm, chu đáo LÝ MỸ LINH CalBRE# 02014615
Jane Le Funeral Services & Community Relations	PIANO VIOLIN ĐÀN TRẦN ĐÀN BẦU Mrs. Kim Music 916.298.1463 6880 - 65th St. Sacramento, CA 95823	ANDY P. TRAN ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW 1900 POINT WEST WAY, SUITE 188 SACRAMENTO, CA 95815 (916) 304-3616 (916) 848-3337 (F) ATRAN@TRANLAW.COM WWW.TRANLAW.COM
SF SUPERMARKET Sieu Thi Thuan Phat 順發超級市場 6930 65th St #123 (916) 392-3888 Open 8:00am - 9:45pm.	NESTLE REALTY Minh Nguyễn Credit cho họ đạo \$1,000 under new owner's name hoặc tùy ý của khách hàng BRE: 01131892 (916) 616 - 6861	Sunny Breeze Heating & Air Chuyên gia khám phá các loại vấn đề về hệ thống máy lạnh và máy sưởi Free Estimate. Vui lòng gọi Philip H. Nguyễn (916) 799 - 1892 CA HVAC Lic.# 1027741
Real Estate Sales, Finance Property Management (Joe) Phuoc Tran (408) 205-6701 (Jacklyn) Phuong Lu (408) 728-5299	IDO AUTO - TRUCK REPAIR 8196 Florin Road Sacramento, CA 95828 Bus: 916-389-0628 Cell: 916-225-3259	LOVE JOY ADULT DAY HEALTH CARE CENTER 10293 Rockingham Dr., Sacramento, CA 95827 Điện thoại: Tiếng Anh: 916-661-9164 * Tiếng Việt: 916-407-2939 Đây là quỹ phúc lợi do chính phủ tài trợ, quý vị sẽ không trả một lệ phí nào cả, đồng thời quý vị sẽ không bị trừ vào các nguồn trợ cấp hiện tại của quý vị đang có. Mọi thắc mắc xin liên lạc với chúng tôi qua hai số điện thoại trên đây. Chúng tôi có xe đưa rước tận nhà.
CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ Saint Mary Cemetery & Funeral Center NGUYỄN VŨ MẾN	CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO 6509 Fruitridge Road Sacramento * CA 95826 Cell: (916) 320-5610 Office: (916) 452-4831	VISA SUNRISE Tầng 2, Toà nhà Sky View Building Số 41A Nguyễn Phi Khanh, P. Tân Định, Quận 1 Tel: 02838208830-09022928211 Website: http://visasunrise.vn Cựu Supervisor về Visa của Lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Saigon Chuyên visa và các vấn đề về di trú Thúy Nguyễn (916) 280-5227
ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com	GIÁO XỨ (916) 383 - 4276	Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: